



- Nasze programy badań przesiewowych przeznaczone są dla osób, u których nie stwierdzono żadnych objawów raka ani retinopatii (choroby oczu).
- U niektórych osób pomimo regularnych badań przesiewowych nadal może wystąpić rak lub retinopatia. Badania przesiewowe nie wykrywają wszystkich typów raka ani retinopatii. Rak może rozwijać się pomiędzy badaniami przesiewowymi (nowotwory interwałowe).
- Możemy Ci pomóc, jeśli potrzebujesz pomocy w zakresie dostępu do badań, skontaktuj się z naszymi specjalistami ds. dostępności do badań. Szczegóły na temat znajdują się na stronach internetowych poniżej.



BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Cioch
The National Breast Screening Programme

- Badania przesiewowe piersi pomagają wykryć raka we wczesnym stadium, zanim u pacjenta wystąpią objawy. Jeśli zostanie wykryty wcześniej, łatwiej go leczyć i są większe szanse na wyzdrowienie.
- BreastCheck to program dla kobiet w wieku od 50 do 69 lat. Pierwsze zaproszenie zależy od tego kiedy dostępne jest takie badanie w okolicy w której mieszkasz.
- Badanie przesiewowe piersi odbywa się w klinikach BreastCheck lub w mobilnej pracowni badań diagnostycznych (mammobus). Mammobusy jeżdżą do różnych miejsc na terenie Irlandii.
- Podczas badania przesiewowego piersi robi się zdjęcie rentgenowskie piersi (nazywane mammogramem). Pozwala ono na wykrycie raka piersi gdy jest on jeszcze zbyt mały aby go zobaczyć lub wyczuć.
- Badanie przesiewowe piersi nie wykryje każdego rodzaju raka. Zmniejsza jednak liczbę poważnych skutków raka piersi.
- Możesz samodzielnie sprawdzać swoje piersi aby wiedzieć co jest dla nich normalne. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nietypowe zmiany lub objawy raka piersi w tym guzek w piersi, natychmiast skontaktuj się ze swoim lekarzem rodzinnym. Nie czekaj na Twoje następne badanie przesiewowe.
- Aby sprawdzić, zaktualizować lub dołączyć do naszego internetowego rejestru badań przesiewowych piersi lub znaleźć więcej informacji:

Bezpłatna infolinia: **1800 45 45 55**
Email: **info@breastcheck.ie**
Strona internetowa: **hse.ie/breastcheck**



CervicalCheck

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGTHÁSTÁLA CEIRBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- Badania przesiewowe szyjki macicy pomagają wykryć raka we wczesnym stadium, zanim u pacjenta wystąpią objawy, poprzez badanie na obecność HPV (wirusa brodawczaka ludzkiego).
- Program CervicalCheck oferuje bezpłatne badania przesiewowe szyjki macicy pod kątem HPV co trzy lata kobietom oraz osobom z szyjką macicy w wieku od 25 do 29 lat. Program ten oferuje badania co pięć lat osobom w wieku od 30 do 65 lat.
- Wyślemy Ci zaproszenie a wtedy możesz pójść do jakiegokolwiek lekarza lub kliniki zarejestrowanych w programie CervicalCheck.
- Jeżeli będziesz potrzebować dodatkowych badań, skontaktujemy się z Tobą.
- Regularne badania przesiewowe szyjki macicy, zaszczepienie się przeciwko wirusowi HPV o ile się kwalifikujesz oraz terminowe leczenie nieprawidłowych komórek zmniejsza ryzyko wystąpienia raka szyjki macicy.
- Jeśli masz objawy raka szyjki macicy nie czekaj na następne badania przesiewowe.
- Objawy mogą obejmować nieprawidłowe krwawienie lub ból w okolicach miednicy. Skontaktuj się natychmiast ze swoim lekarzem rodzinnym.
- Sprawdź nasz rejestr internetowy, aby dowiedzieć się, kiedy zbliża się termin Twojego kolejnego badania przesiewowego lub jeśli chcesz zaktualizować swoje dane kontaktowe.
- Aby zarejestrować się w programie CervicalCheck lub znaleźć więcej informacji na ten temat:
Bezpłatna infolinia: **1800 45 45 55**
Email: **info@cervicalcheck.ie**
Strona internetowa: **hse.ie/cervicalcheck**



BowelScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige
The National Bowel Screening Programme

- Badania przesiewowe jelit pozwalają wykryć oznaki raka we wczesnym stadium, zanim u pacjenta wystąpią objawy.
- Program BowelScreen oferuje bezpłatny zestaw do testów domowych co dwa lata osobom w wieku od 58 do 70 lat.
- Wcześniej wykryty rak jest łatwiejszy w leczeniu i są większe szanse na wyzdrowienie.
- Wyślemy Ci zaproszenie. Jeśli zdecydujesz się wziąć udział w badaniu wyślemy Ci zestaw do przeprowadzenia testu. Test ten jest łatwy do przeprowadzenia i wymaga tylko kilku minut. Zostaw test w łazience tak aby mieć go pod ręką gdy następnym razem będziesz musiał się załatwić. Pobierz próbkę kału (stolca) i wyślij ją do nas za pomocą bezpłatnej przesyłki pocztowej.
- Jeżeli będziesz potrzebował dodatkowych badań, damy Ci znać.
- Jeżeli występują u Ciebie jakiegokolwiek objawy raka jelita nie czekaj na następne badania przesiewowe.
- Objawami mogą być ciągłe zmiany w opróżnianiu się, krew w stolcu oraz bóle brzucha. Skontaktuj się natychmiast ze swoim lekarzem rodzinnym.
- Aby zarejestrować się w programie BowelScreen lub dowiedzieć się więcej na ten temat:
Bezpłatna infolinia: **1800 45 45 55**
Email: **info@bowelscreen.ie**
Strona internetowa: **hse.ie/bowelscreen**



Diabetic RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitiní do Dhiabéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- Diabetic RetinaScreen czyli badanie przesiewowe wzroku ma na celu wykrycie i leczenie poważnej choroby oczu nazywanej retinopatią u osób z cukrzycą typu 1 i 2.
- W przypadku wczesnego wykrycia retinopatii leczenie może zapobiec uszkodzeniu wzroku lub je ograniczyć.
- Program Diabetic RetinaScreen jest bezpłatny dla osób w wieku powyżej 12 lat chorych na cukrzycę, a jeśli potrzebują one leczenia jest ono również bezpłatne.
- Badania oferujemy co roku. Jeżeli Twój wynik nie wykaże oznak retinopatii przez dwa lata pod rząd, będziesz zapraszany na badania co 2 lata.
- Podczas badania przesiewowego siatkówki podamy Ci krople do oczu i użyjemy specjalnej fotografii cyfrowej do wykrywania retinopatii. Posiadamy ponad 100 ośrodków na terenie całego kraju.
- Twój lekarz rodzinny lub inny pracownik służby zdrowia może skierować Cię na badanie. Możesz także wypełnić formularz samodzielnej rejestracji on-line.
- Kobiety w ciąży chore na cukrzycę wymagają częstszych badań przesiewowych. Twój zespół położniczy może Cię zarejestrować.
- Jeżeli zauważysz zmiany w swoim wzroku lub masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące oczu, niezwłocznie skontaktuj się ze swoim lekarzem rodzinnym, optykiem lub okulistą. Nie czekaj do następnego badania przesiewowego.
- Aby zarejestrować się w programie Diabetic RetinaScreen lub znaleźć więcej informacji na ten temat:
Bezpłatna infolinia: **1800 45 45 55**
Email: **info@diabeticretinascreen.ie**
Strona internetowa: **hse.ie/diabeticretinascreen**